## भारतीय मानक Indian Standard

## सिद्ध — पारिभाषिक शब्दावली

IS 19047 (Part 2): 2024

भाग 2 स्वास्थ्य निवारक के लिए मानकीकृत शब्दावली

## Siddha — Glossary of Terms

Part 2 Standardized Terminology for Preventive Health

ICS 01.040.11, 11.020.99

© BIS 2024



भारतीय मानक ब्यूरो BUREAU OF INDIAN STANDARDS मानक भवन, 9 बहादुर शाह ज़फर मार्ग, नई दिल्ली - 110002 MANAK BHAVAN, 9 BAHADUR SHAH ZAFAR MARG NEW DELHI - 110002

www.bis.gov.in www.standardsbis.in

December 2024

**Price Group 7** 

#### **FOREWORD**

This Indian Standard (Part 2) was adopted by Bureau of Indian Standards, after the draft finalized by Siddha Sectional Committee had been approved by the Ayush Division Council.

Siddha medicine is an ancient Indian medical system that uses herbs, minerals, metals, and organic materials to treat patients based on their unique physiology, environment, and lifestyle factors, including age, gender, race, habits, and disease. For the purpose developing Siddha related guidelines, classifications, and regulations, and further integration into mainstream health systems, Standards on Siddha terminology is an essential tool.

This standard is published in four parts. The other parts in the series are:

- Part 1 Standardized terminology for core concepts
- Part 3 Standardized terminology for materials
- Part 4 Standardized terminology for food

The series of standards will benefit Siddha medicine professionals, policymakers, health workers, service providers, researchers, Siddha medicine manufacturers and the public to use the harmonized concepts, and definitions in communications, health care services, and medical records. Scope of areas that can be covered under standards cover Structure and function, Morbidity and Diagnosis, Processes and Medicine, etc. facilitating comprehensive usage.

The inputs have been derived from the information available in the public domain in the print and electronic media *inter-alia* the WHO International Standard Terminologies on Siddha Medicine available in the National AYUSH Morbidity and Standardized Terminologies Electronic (NAMASTE) Portal, Development of Standard Siddha Terminologies, Siddha Pharmacopoeia, Siddha Formulary of India, and authoritative books of Siddha Medicine.

The composition of the Committee responsible for the formulation of this standard is given in Annex A.

#### Indian Standard

#### SIDDHA — GLOSSARY OF TERMS

# PART 2 STANDARDIZED TERMINOLOGY FOR PREVENTIVE HEALTH

#### 1 SCOPE

This standard (Part 2) covers the description/definition of terminologies related to preventive health concepts in Siddha.

NOTE — The original terms appearing in the text have been transliterated into English and defined for the purpose of a clear understanding of the concept by any person who is not an expert in Siddha. These terms may be used by manufacturers, researchers, academicians, regulators,

গ	a
<b></b>	ā
<u>এ</u> ক্ল	i
FF	1
ഖ	u
<u>ഉണ</u>	ū
ิส	e
ਗ਼	ē
<b>83</b>	ai
෯	o
ஏ ஐ ஓ ஓ ஔ	ō
ஔ	au
00	ķ

clinical practitioners, and other enthusiasts interested in the science of the Siddha system of Medicine.

# 2 TRANSLITERATION AND DIACRITICAL MARKS USED FOR WRITING TAMIL WORDS IN THE GLOSSARY OF SIDDHA TERMINOLOGY

The following Tamil letters have been transliterated with diacritical marks as mentioned against each expression:

k
'n
c
ñ
ţ
ņ
t
n
p
m
y
r
1
V
<u>l</u> a
1
<u>r</u>
ū

#### IS 19047 (Part 2): 2024

#### 3 GLOSSARY OF TERMINOLOGY OF SIDDHA

The terminologies pertaining to preventive health in Siddha is given in <u>Table 1</u>.

Table 1 Standardized Terminology for Preventive Health in Siddha

(Clause  $\underline{3}$ )

SI No.	Siddha Term	Hindi Translation	English Transliteration	English Term	Description
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
i)	அசுசிதோடம்	असुसिदोषम	Acucitōṭam	Flaw of the Filthy rice	Cooking rice along with stone, soil, germs, hair, and husks will cause diseases like <i>Arōcakam</i> (disorders related to taste), <i>Kunmam</i> (acid peptic disorders), and <i>Pēti</i> (diarrhoea).
ii)	அரைப்பு வகை (குளியல்)	पीसने के प्रकार (स्नान)	Araippu Vakai (Kuḷiyal)	Types of bath powders	Different varieties of astringent-flavoured bath powders are used to remove oiliness during an oil bath.
iii)	அன்னமுலர்ந்த தோடம்	सूखे अन्न दोष	A <u>nn</u> amularnta tōṭam	Flaw of dried cooked rice	Eating dry cooked rice can cause indigestion.
iv)	ஆகாத பண்டங்கள்	निरोध भक्षण	Ākāta Paņṭaṅkaļ	Unfavourable/Inappropriat e Foods	Foods and beverages to be avoided in dietary regimens
v)	ஆகும் பண்டங்கள்	सही भक्षण	Ākum Paṇṭaṅkaļ	Favourable/Appropriate foods	Recommended foods and beverages to be taken as part of the dietary regimen
vi)	ஆதாந காலம்	उत्तरी अयनांत	Ātāna Kālam	Northern solstice	It is the part of the year when there is the ascent of Sun that is, northward movement. Extends between Tamil calendar months - <i>Maasi</i> to <i>Aadi</i> (Mid-February to Mid-August) This is the season of attenuated strength in human beings. syn. <i>Uttarayanam</i>

Table 1 (Continued)

	Table 1 (Commuea)					
SI No.	Siddha Term	Hindi Translation	English Transliteration	English Term	Description	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
vii)	இடதுகையிற் படுப்போம்	बाएँ निद्रा	Iṭatukaiyi <u>r</u> Paṭuppōm	Left side sleeping	Sleeping on the left side while keeping the left hand under the head, with the left leg folded at the knee, on it extended right leg is placed on which the right hand is rested. This is the recommended sleep posture.	
viii)	இரண்டடக்கல்	द्वि इच्छा नियंत्रण	Iraṇṭaṭakkal	Restraint of twin urges	Suppressing the urge to urinate and defecate.	
ix)	இளவேனிற்கா லம்	वसंत काल	Iļavē <u>nir</u> kālam	Early summer season	One of the six seasons, comprising The Tamil Calendar months - <i>Chittirai</i> to <i>Vaikasi</i> (Mid-April to Mid-June) is the early part of the summer.	
x)	உடற்பயிற்சி / அப்பியாசம்	देहाभ्यास/अभ्यासम	Uṭarpayirci / Appiyācam	Exercise	An activity either physical or mental, is recommended for routine practice to stay healthy	
xi)	உண்டபின்பு குறு நடை கொள்வோம்	खाने के उपरांत धीमी सैर करेंगे।	Uṇṭapiṇpu Kuru Naṭai Koḷvōm	Stroll after meal	A short walk after meals is highly recommended.	
xii)	உத்திராயணம்	उत्तरायण	Uttirāyaṇam	Proximity of sun rays shifts to northern hemisphere	It is the six-month period during which the proximity of sun rays shifts to the northern hemisphere, corresponding to the second half of early winter to the first half of late summer.	
xiii)	ஐங்கற்பம் / பஞ்ச கற்பம்	ऐंकर्षम/पंचकर्षम	Aiṅka <u>r</u> pam / Pañca Ka <u>r</u> pam	Five – ingredient topical rejuvenator	A bath powder made of five herbal ingredients to be ground with milk, heated and then applied over the scalp, before bathing.	

**Table 1** (*Continued*)

Table 1 (Continued)					
SI No.	Siddha Term	Hindi Translation	English Transliteration	English Term	Description
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
xiv)	ஒருபொழுது	मात्र एक बार आहार	Orupo <u>l</u> utu	One meal	A method of fasting, in which only lunch is taken, thereby skipping breakfast and dinner. The one-meal-a-day dietary regimen
xv)	ஒழுக்கங்கள்	नैतिकता	O <u>z</u> ukkaṅkaḷ	Righteous living	Nithya Ozukkam, Kaala Ozukkam;
					Good personality traits like silence, sincerity, charity, humanity, humility, honesty, politeness, justice, love and care for others are encouraged
xvi)	கஞ்சி தோடம்	कांजी दोष	Kañci Tōṭam	Fault of rice porridge	Overcooked rice with excessive water that cannot be separated, can cause indigestion
xvii)	கண்டஸ்நான ம்	कंठ स्नान	Kaṇṭasnā <u>n</u> am	Bath up to the neck	Bathing partially up to the neck without dampening the head.
xviii)	கற்ப சாங்கம்	कप्सांगम	Ka <u>r</u> pa Cāṅkam	Rejuvenation procedures	Practices involving diets, physical exercises, yogic practices, and mudras, for reinvigorating the body
xix)	கனிகளில் வாழை பிஞ்சு உண்போம்	फलों में कच्चा केला सेवन करेंगे।	Ka <u>n</u> ikaļil Vā <u>l</u> ai Piñcu Uņpōm	Consume unripe banana	Among the fruits, it is recommended to consume unripe bananas.
xx)	காந்தல்தோட ம்	जले हुए चावल दोष	Kāntaltōṭam	Flaw of charred rice	When rice is overcooked without a sufficient amount of water, it turns charred. consumption which can lead to digestive disorders.
xxi)	கார்காலம்	बरसात का मौसम	Kārkālam	Rainy season	One of the six seasons, comprising The Tamil Calendar months - <i>Aavani</i> to <i>Purattasi</i> (Mid-August to Mid-October)

Table 1 (Continued)

	Table 1 (Continued)					
SI No.	Siddha Term	Hindi Translation	English Transliteration	English Term	Description	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
xxii)	காலை எழுதல்	भोर में जागना	Kālai Ezutal	Rising at dawn	Early rising is one of the recommended daily routines. It is suggested to wake up between 4 am and 6 am in the morning to achieve a healthy body and clearer mind	
xxiii)	குழைந்ததோட ம்	अधिक उबला चावल दोष	Ku <u>l</u> aintatōṭam	Flaw of over-boiled rice	Overcooked rice can reduce the body's digestive fire and cause indigestion.	
xxiv)	குளியல்	स्नान	Kuļiyal	Bath	Cleansing the entire body is one of the daily routines.	
xxv)	குறிஞ்சி	कुरिंजी	Kuriñci	Hilly terrain	Mountains and adjoining areas	
xxvi)	கூதிர்காலம்	हेमंत ऋतु	Kūtirkālam	Autumn season/late rainy season	One of the six seasons, comprising The Tamil Calendar months – <i>Iyppasi</i> to <i>Karthigai</i> , (Mid-October to Mid-December), the later rainy season.	
xxvii)	கொதிதோடம்	कम उबले दोष	Kotitōṭam	Flaw of uncooked rice	Indigestion caused by improperly cooked rice	
xxviii)	கொழியலரிசி தோடம்	अशुद्ध चावल दोष	Ko <u>l</u> iyalaricitōṭam	Flaw of poorly cleaned rice	Cooking and eating rice that has not been cleaned properly can reduce lifespan	
xxix)	கொள்ளை நோய்	महामारी रोग	Koḷḷai Nōy	Epidemic disease	A disease that appears suddenly, spreads intensively, making innumerable people to suffer, destroys many villages and then disappears may be termed as epidemic disease for example, Fevers and diseases due to an imbalance of <i>Azhal/Pitham</i> and <i>Iyyam/kapham</i> , eruptive fever, cholera, plague, etc	
xxx)	சிறுபொழுது	सिरु पोलुदु (समय खंड)	Ci <u>r</u> u Po <u>l</u> utu	Time segments of the Day	Six equal time segments/divisions ( <i>ciru polutu</i> ) of the day (24 hours):	
					<ul> <li>a) Dawn (Vaikaṛai) – 02 : 00 h to 06 : 00 h</li> <li>b) Morning (Kālai) – 06 : 00 h to 10 : 00 h</li> </ul>	

 Table 1 (Continued)

CI N.	C' 1 11 - T	II' - 1' T 1 - 4'	Facilial Table 1 (C	<u> </u>	D
SI No.	Siddha Term	Hindi Translation	English Transliteration	English Term	Description
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
					<ul> <li>c) Noon (<i>Naṭuppakal</i>) – 10 : 00-14 : 00 h</li> <li>d) Afternoon (<i>Eṛpāṭu</i>) – 14 : 00-18 : 00 h</li> <li>e) Evening (<i>Mālai</i>) – 18 : 00 h to 22 : 00 h</li> <li>f) Midnight(<i>Naṭuiravu</i>) – 22 : 00 h to 02 : 00 h</li> </ul>
xxxi)	சீலம்	शील	Cīlam	Good Conduct	It signifies good behaviour, discipline, and wellbeing.
xxxii)	தட்சிணாயன ம்	दक्षिणायण	Taṭciṇāya <u>n</u> am	Proximity of sun rays shifts to southern hemisphere	It is the six-month period during which the proximity of sun rays shifts to the southern hemisphere, corresponding to the second half of late summer to the first half of early winter.
xxxiii)	தலைமுழுக்கு/ எண்ணெய்க் குளியல்	सिर स्नान/तैल स्नान	Talaimu <u>z</u> ukku/ Eṇṇeyk Kuḷiyal	Oil bath	Applying/massaging (medicated) oil over the body from head to toe, followed by a hot water bath
xxxiv)	திணை / ஐந்திணை / ஐவகை நிலம்	तिणई/पाँच तिणई/पाँच प्रकार की भूमि	Tiṇai / Aintiṇai / Aivakai Nilam	Ecological terrain	The five types of ecological zones are hilly terrain and adjoining areas, forest ranges, arable/riverine land, coastal belts and adjoining regions, and arid zones/deserts; According to the Siddha concept, the individual's constitution, diseases, treatment, and prognosis vary with the landscape.
xxxv)	திரிதோட சமபொருட்கள்	त्रितोड़ समपदार्थ	Tiritōṭa Camaporuṭkaḷ	Tri-humoral neutralizing spices/substances	The following eight spices cardamom, turmeric, cumin seeds, dry ginger, asafoetida, fenugreek, garlic and pepper are used to maintain the equilibrium of the three humors in the body and correct any imbalance if present. They are part of the regular Indian cuisine.
xxxvi)	தேகசித்தி / காயசித்தி	देह सिद्धि/काय सिद्धि	Tēkacitti / Kāyacitti	The accomplishment of good health	Attainment of absolute health, fitness, and happy body condition, facilitating longevity.

 Table 1 (Continued)

			Table I (C	commuca)	
SI No.	Siddha Term	Hindi Translation	English Transliteration	English Term	Description
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
xxxvii)	தொற்று நோய்	संक्रामक रोग	To <u>r</u> ru Nōy	Infectious/ contagious diseases	Diseases that are transmitted from one person to another by contacting either directly or indirectly.
xxxviii)	நசியம் முறை	नासी पद्धति	Naciyam Mu <u>r</u> ai	Nasal instillation	A process by which the drug is administered through the nostrils.
xxxix)	நாறு கந்தம் புட்பம்	सुगंधित पुष्प	Nā <u>r</u> u Kantam Puṭpam	Flower fragrance	Fragrant flower
xl)	நீர்கருக்குதல் / நீர் சுருக்கல்	जल संक्षेपन	Nīrkarukkutal/ Nīr Curukkal	Boiled water	Reducing the volume of water by boiling.
xli)	நெய்தல்	समुद्र तट प्रदेश	Neytal	Coastal belts	Coastal tracts and adjoining areas; salty terrain.
xlii)	நெய்யுருக்கி	पिघला घी	Neyyurukki	Melted ghee (clarified butter)	Ghee is to be consumed only after melting.
xliii)	நொந்ததோடம்	खराब चावल दोष	Nontatōṭam	Fault of spoilt rice	If cooked rice is left for too long, it becomes watery and spoiltconsumption of which leads to <i>Ati nittirai</i> (hypersomnia) and <i>Cītāti rōkaṅka</i> ļ.
xliv)	பகற்புணரோம்	दिन में यौन निषेध	Paka <u>r</u> puṇarōm	Abstinence of diurnal sexual intercourse	Avoid daytime sexual intercourse.
xlv)	பகற்றுயிலோ ம்	दिन में निद्रा निषेध	Paka <u>rr</u> uyilōm	Abstinence of diurnal sleep	Daytime sleep is to be avoided for the prevention of diseases
xlvi)	பசித்துண்ணல்	भूख लाग्ने पर खाना	Pacittuṇṇal	Eat only when hungry	Eat food only after having a good appetite.
xlvii)	பட்டினி / லகு அன்னம் / லங்கணம்	उपवास/लघु आहार/लंघनम	Paṭṭiṇi/Laku Aṇṇam/ Laṅkaṇam	Light food	It means light food ( <i>Laku annam</i> ). Fasting is the most common treatment for <i>Cura Nōyka!</i> (Fever disease).

 Table 1 (Continued)

SI No.	Siddha Term	Hindi Translation	<b>English Transliteration</b>	English Term	Description
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
					It is recommended as no-foods/Light-foods based on the Siddha humoral pathology.
xlviii)	பாத்திராபிகார ம்	पात्राभिकारम	Pāttirāpikāram	Preparation of plantain leaf before serving food.	It is a Pre-food serving procedure. The tip of the leaf should be placed on the person's left side. The leaf is gently wiped with water following which a drop of ghee is smeared on the leaf. Food items are then to be served.
xlix)	பல் துலக்கல்	दांत मंजन	Pal Tulakkal	Cleaning of teeth	Cleaning of teeth is one of the daily routines. Brushing the teeth using bitter, spicy, and astringent-tasting powders consisting of herbal leaf, stem, or root.
1)	பாகம் தவறுதல்	अन्न पकान में दोष	Pākam Tava <u>r</u> utal	Flaws in cooking rice	Properly cooked rice is good for health, but overcooked, uncooked, or rice that is kept for a long time will cause diseases. The flaws in cooking methods are eight in number. Kañci tōṭam, Kulainta tōṭam, Koti tōṭam, Kāntal tōṭam, Koliyalarici tōṭam, Acuci tōṭam, Annamularnta tōṭam and Nonta tōṭam
li)	பாலுண்	दुग्ध सेवन	Pāluņ	Consumption of milk	Only cow's milk is recommended at night, avoid other heavy-digesting milk varieties.
lii)	பாலை	सूखा प्रदेश	Pālai	Arid tracts	Desert and its adjoining area.
liii)	பிணி அணுகாவிதி	रोग से बचकर रहना	Piņi Aņukāviti	Disease prevention regimen	Disease prevention regimen
liv)	பின்பனிக்கால ம்	शिशिर	Pi <u>n</u> pa <u>n</u> ik kālam	Late winter season	One of the six seasons, comprising the Tamil calendar months – <i>Maasi</i> to <i>Panguni</i> (Mid-February to Mid-April) during which the dew falls at the late night.

 Table 1 (Continued)

			rable i (Ca	ontinuea)	
SI No.	Siddha Term	Hindi Translation	English Transliteration	English Term	Description
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
lv)	பெரும் பொழுது / பருவ காலம்	ऋतुएँ	Perum Po <u>l</u> utu / Paruva Kālam	Seasons of the year	There are six seasons in a year:  a) Kār kālam — early rainy season b) Kūtir kālam — late rainy season, c) Muṇpaṇi kālam — early winter season d) Piṇpaṇik kālam — late winter season e) Iṭavēṇir kālam — early summer season f) Mutuvēṇir kālam — late summer season
lvi)	பேதி முறை	रेचन प्रक्रिया॥	Pēti Mu <u>r</u> ai	Purgation procedure	One of the lines of treatment used to pacify the deranged <i>Vali/Vatham</i> . Once in four months, it is used as a prophylactic treatment/prophylaxis for general well-being.
lvii)	மருதம்	मरुदम	Marutam	Arable/riverine lands	Fertile land and adjoining areas, agricultural tracts associated with fertile riverbeds
lviii)	மலசலம் கழித்தல்	मलमूत्रादि निकास	Malacalam Ka <u>z</u> ittal	Excretion of stools and urine	Excretion of stools and urine is one of the daily regimens.
lix)	மனையடி நூல் / சிற்பநூல் / மனையடிசாஸ் திரம்	वास्तु ग्रंथ/शिल्प कला ग्रंथ/ वास्तु शास्त्र	Maṇaiyaṭi Nūl / Cirpanūl / Maṇaiyaṭi cāstiram	Treatise on architecture	"Manai" means house; it refers to traditional knowledge that analyses the impact of different methods of land selection, design, layout, and construction of buildings on the prospect of healthy living. The ancient science of architecture
lx)	முதனாள் சமைத்த கறி	पूर्व दिन पका हुआ खाना	Muta <u>n</u> āļ Camaitta Ka <u>r</u> i	Previous day's meal/stale food	Previous day cooked food
lxi)	முதுவேனிற் காலம்	मुदु वेनिर कालम (ज्येष्ठ और आषाढ़)	Mutuvē <u>n</u> i <u>r</u> Kālam	Late summer season	One of the six seasons, comprising the Tamil Calendar months - <i>Aani</i> to <i>Aadi</i> (Mid-June to Mid-August), being the later part of summer.
lxii)	முல்லை	मुल्लई	Mullai	Forest ranges	Forests and adjoining areas, sylvan tract

Table 1 (Concluded)

	Table 1 (Concluded)						
SI No.	Siddha Term	Hindi Translation	English Transliteration	English Term	Description		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)		
lxiii)	முன்பனிகாலம்	मुन पनि कालम मार्ग शीर्ष और पूस	Mu <u>n</u> pa <u>n</u> i kālam	Early winter season	One of the six seasons, comprising The Tamil Calendar months – <i>Margazhi</i> and <i>Thai</i> (Mid December to Mid-February) during which the dew falls during the early night.		
lxiv)	மூத்த தயிர்	मूत्त ताईर	Mūtta Tayir	Well-set curd	A well-formed sour curd		
lxv)	மூலஞ்சேர்கறி	मूलञ्जेर करि	Mūlañ cērka <u>r</u> i	Food predisposing to anorectal diseases	Diet leading to anorectal diseases		
lxvi)	மூன்றுபொழுது உண்ணோம்	तीन बार नहीं खाएँगे	Mū <u>nr</u> u po <u>l</u> utu Uṇṇōm	Abstain three meals a day	Abstain from eating three meals a day.		
lxvii)	மெய்சுத்தி/ தேகசுத்தி	शरीर शुद्धि/तन शुद्धि	Meycutti/ Tēka Cutti	Detoxification of body	Detoxification and cleansing of the body.		
lxviii)	மையிடுதல்	काजल लगाना	Maiyiṭutal	Application of collyrium	A method of applying medicine to the eye, such as an eye ointment		
lxix)	மோர் பெருக்கி	छाछ को अधिक करके	Mōr Perukki	Diluted buttermilk	Diluted buttermilk		
lxx)	வமனம் முறை	वमनम पद्धति	Vama <u>n</u> am Mu <u>r</u> ai	Emesis procedure	The process of inducing vomiting as a prophylactic treatment for pacifying deranged <i>Azhal/Pitham</i> . Generally advised once in six months for general well-being.		
lxxi)	விசர்க்க காலம்	विसर्ग कालम	Vicarkka Kālam	Southern solstice	It is the part of the year when there is the descent of sun that is, the Southward movement. Extends between Tamil Calendar months ( <i>Aavani</i> to <i>Thai</i> ) from mid-August to mid-February, this is the season of enhanced strength in human beings.		

#### ANNEX A

(<u>Foreword</u>)

#### **COMMITTEE COMPOSITION**

Siddha Sectional Committee, AYD 05

Organization	Representative(s)
National Institute of Siddha, Chennai	Prof Dr R. Meenakumari (Chairperson)
Central Council for Research in Siddha, Chennai	Dr Shyamala Rajkumar Dr K. Samraj ( <i>Alternate</i> I) Dr V. Aarthi ( <i>Alternate</i> II)
Central Drugs Standard Control Organisation, New Delhi	SHRI SUSHANT SHARMA DR RACHNA PALIWAL ( <i>Alternate</i> )
CSIR-Central Institute of Medicinal and Aromatic Plants (CSIR-CIMAP), Lucknow	DR KARUNA SHANKER DR DEBABRATA CHANDA ( <i>Alternate</i> I) DR KAPIL DEV ( <i>Alternate</i> II)
CSIR-Traditional Knowledge Digital Library Unit (CSIR-TKDL), New Delhi	DR VIJAYALAKSHMI ASTHANA
Department of Pharmacy, Siddha Central Research Institute (CCRS-SCRI), Chennai	DR MS SHREE DEVI DR S. VINAYAK (Alternate)
Drug Testing Laboratory for Testing of A&S, (CCRAS – CSMCARI), Chennai	Dr R. Ilavarasan Dr S. Chitra ( <i>Alternate</i> I) Ms Monika. N ( <i>Alternate</i> II)
Government Siddha Medical College, Chennai	Dr D. Sasikumar Dr K. Nalina Saraswathi ( <i>Alternate</i> )
Government Siddha Medical College, Palayamkottai	DR T. KOMALAVALLI ALIAS MEHALA DR A. BALAMURUGAN (Alternate I) DR S. SIVANANDAN (Alternate II)
Kokila Siddha Hospital and Research Centre, Madurai	Dr J. Jeyavenkatesh Dr P. Pavithra ( <i>Alternate</i> )
National Commission for Indian System of Medicine, New Delhi	DR M. V. MAHADEVAN DR N. J. MUTHUKUMAR ( <i>Alternate</i> I) DR V. JASMINE RANJANA ( <i>Alternate</i> II)
National Institute of Siddha, Chennai	Dr S. Sudha Revathy Dr V. Suba ( <i>Alternate</i> I) Dr B. Anbarasan ( <i>Alternate</i> II)
National Medicinal Plants Board, New Delhi	Dr R. Murugeswaran
Pharmacopoeia Commission for Indian Medicine & Homoeopathy, (PCIM&H), Ghaziabad	Dr V. Vijayakumar Dr Nikhil M. Jirankalgikar ( <i>Alternate</i> )
State Drug Licensing Authority (Indian Medicine), Chennai	DR Y. R. MANEKSHAH DR G. SUBASH CHANDRAN (Alternate)
Tamil Nadu Ayurveda, Siddha Unani Manufacturers Association (TASUDMA), Chennai	DR L. SIVAKUMAR DR S. ILANGO (Alternate I) DR J. DINESH KUMAR (Alternate II)
Tamil Nadu Medicinal Plant Farms and Herbal Medicine Corporation Limited (TAMPCOL), Chennai	Dr A. Jaheer Hussain

#### IS 19047 (Part 2): 2024

The Indian Medical Practitioners' Co-operative DR R. KANNAN

Pharmacy & Stores (IMPCOPS), Chennai DR K. KADER MOHIDEEN (Alternate I)

DR S. SUDARSHAN (Alternate II)

The Tamil Nadu Dr MGR Medical University, Chennai DR N. KABILAN

DR E. M. MANIKGANTAN (Alternate)

BIS Directorate General SHRIMATI RACHNA SEHGAL, SCIENTIST 'G' AND

HEAD (AYUSH) [REPRESENTING DIRECTOR

GENERAL (*Ex-officio*)]

Member Secretary
DR KIRUTHIGA G.
SCIENTIST 'B'/ASSISTANT DIRECTOR
(AYUSH), BIS

Panel for Siddha Terminology, AYD 05/Panel 03

Organization Representative(s)

Central Council for Research in Siddha, Chennai DR K. SAMRAJ (Convener)

Central Council for Research in Siddha, Chennai DR R. MEENA

Central Council for Research in Siddha, Chennai DR S. RAJALAKSHMI

This Pade has been Intentionally left blank

#### **Bureau of Indian Standards**

BIS is a statutory institution established under the *Bureau of Indian Standards Act*, 2016 to promote harmonious development of the activities of standardization, marking and quality certification of goods and attending to connected matters in the country.

#### Copyright

BIS has the copyright of all its publications. No part of these publications may be reproduced in any form without the prior permission in writing of BIS. This does not preclude the free use, in the course of implementing the standard, of necessary details, such as symbols and sizes, type or grade designations. Enquiries relating to copyright be addressed to the Head (Publication & Sales), BIS.

#### **Review of Indian Standards**

Amendments are issued to standards as the need arises on the basis of comments. Standards are also reviewed periodically; a standard along with amendments is reaffirmed when such review indicates that no changes are needed; if the review indicates that changes are needed, it is taken up for revision. Users of Indian Standards should ascertain that they are in possession of the latest amendments or edition by referring to the website-www.bis.gov.in or www.standardsbis.in.

This Indian Standard has been developed from Doc No.: AYD 05 (23534).

#### **Amendments Issued Since Publication**

Amend No.	Date of Issue	Text Affected	

#### **BUREAU OF INDIAN STANDARDS**

#### **Headquarters:**

Manak Bhavan, 9 Bahadur Shah Zafar Marg, New Delhi 110002

*Telephones*: 2323 0131, 2323 3375, 2323 9402 *Website*: www.bis.gov.in

Regional Offices:		
Central : 601/A, Konnectus Tower -1, 6 <sup>th</sup> Floor, DMRC Building, Bhavbhuti Marg, New Delhi 110002	2323 7617	
Eastern : 8 <sup>th</sup> Floor, Plot No 7/7 & 7/8, CP Block, Sector V, Salt Lake, Kolkata, West Bengal 700091	2367 0012 2320 9474	
Northern: Plot No. 4-A, Sector 27-B, Madhya Marg, Chandigarh 160019	{ 265 9930	
Southern: C.I.T. Campus, IV Cross Road, Taramani, Chennai 600113	2254 1442 2254 1216	
Western: 5 <sup>th</sup> Floor/MTNL CETTM, Technology Street, Hiranandani Gardens, Powai Mumbai 400076	25700030 25702715	

Branches: AHMEDABAD, BENGALURU, BHOPAL, BHUBANESHWAR, CHANDIGARH, CHENNAI, COIMBATORE, DEHRADUN, DELHI, FARIDABAD, GHAZIABAD, GUWAHATI, HARYANA (CHANDIGARH), HUBLI, HYDERABAD, JAIPUR, JAMMU, JAMSHEDPUR, KOCHI, KOLKATA, LUCKNOW, MADURAI, MUMBAI, NAGPUR, NOIDA, PARWANOO, PATNA, PUNE, RAIPUR, RAJKOT, SURAT, VIJAYAWADA.